

412250-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Građevinski radovi na uređaju za obradu pitke vode – Anlagentechnik

OJ S 114/2026 16/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Radovi

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Trinkwasserverband Stader Land

E-pošta: info@twv-staderland.de

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Anlagentechnik

Opis: Wasserwerk Dollern – Erneuerung Wasseraufbereitung - Anlagentechnik

Identifikacijska oznaka postupka: b1000000-c0de-4000-a000-00d461913056

Interna identifikacijska oznaka: 004

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45252126 Građevinski radovi na uređaju za obradu pitke vode

Dodatna klasifikacija (cpv): 31730000 Elektrotehnička oprema, 48921000 Sustav automatizacije

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Stade (DE939)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

sektvo -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Ausschluss gem. § 123 - 126 GWB

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Anlagentechnik

Opis: Für den Wasserverband Dollern soll neben den bestehenden Anlagen am Wasserwerk Dollern die Trinkwasseraufbereitung neu errichtet werden. Die Aufbereitung besteht u.a. aus 12 Stück offenen Betonfilterbecken. In das Bauwerk wird im Kellerbereich ein neuer Trinkwasserbehälter zur Vergrößerung des Speichervolumens (rd. 2.200 m³) integriert. Für die Reinwasserbehälter und die Filterbecken sind aufgrund der Nutzung für die Trinkwasseraufbereitung erhöhte Anforderungen an die Hygiene und Materialbeschaffenheiten zu berücksichtigen. Im Kellerbereich wird zudem eine neue Pumpenanlage für die Netzversorgung aufgestellt. Des Weiteren sind einige Betriebsräume u.a. Büros, Schaltanlagenräume, Werkstatt, Lager, Umkleiden und Sanitäranlagen vorgesehen. Bauseitiger Neubau in Massivbauweise (im Wesentlichen Stahlbeton und Mauerwerk) einer Trinkwasseraufbereitungsanlage mit wasserundurchlässigen Stahlbetonkonstruktionen für einen Trinkwasserbehälter (rd. 2.200 m³ Speichervolumen) sowie 12 Stück offene Beton-Filterbecken (6 Stück Vorfilter, 6 Stück Nachfilter) für die Trinkwasseraufbereitung (je rd. 24 m² Filterfläche) mit Rohrkellern und Nebenräumen. Leistungsumfang Anlagentechnik im Wesentlichen bestehend aus: 900 m³/h Aufbereitungsleistung (max. Spitzenlast) 6 Stück Rohwasserbelüftungen (Flachbettbelüfter) einschl. Lüftungsanlagen 12 Stück Ausrüstung offene Betonfilterbecken Vor- / Nachfilter (Rohrleitungen, Filtermaterial, Filterböden) 6 Stück Flachbettbelüfter (Zwischenbelüftung) einschl. Lüftungsanlagen Ausrüstung Trinkwasserbehälter Spülwasserpumpwerk und Spülluftgebläse Reinwasserpumpenanlage (rd. 1.400 m³/h – 70 mWS) 2 Stück Hydrophorkessel rd. 500 m Rohrleitungen Nennweiten u.a. DN 100 bis DN 700 (Edelstahl) rd. 160 Stück Absperrarmaturen Nennweiten u.a. DN 100 bis DN 700 (größtenteils mit E-Antrieb) sowie diverse unterschiedliche Armaturen, Messtechnik, Nebenarbeiten und Inbetriebnahmen
Interna identifikacijska oznaka: 004

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45252126 Građevinski radovi na uređaju za obradu pitke vode

Dodatna klasifikacija (cpv): 31730000 Elektrotehnička oprema, 48921000 Sustav automatizacije

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Dollern

Poštanski broj: 21739

Zemlja – podregija (NUTS): Stade (DE939)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/11/2027

Datum završetka trajanja: 30/11/2028

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/die Eröffnung beantragt/mangels Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Umsatz in den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen und andere Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Vorhalten einer angemessenen Betriebshaftpflichtversicherung, Mindestvoraussetzung ist das Vorhalten einer mind. 2fach-maximierten Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen von EUR 5.000.000,- für Personen-, Vermögens- und sonstigen Schäden.

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal, Auszuweisen ist die Beschäftigung eigenes Schweiß- und Montagepersonals

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung: Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, als Mindestanforderung ist mindestens jeweils eine Referenz über Anlagentechnische Ausrüstung und Inbetriebnahme von Trinkwasseraufbereitungsanlagen mit einer Aufbereitungsleistung von $\geq 400 \text{ m}^3/\text{h}$ und über die Herstellung und Montage eines Edelstahlrohrtrinkwassersystems mit einer Nennweite $\geq 400 \text{ DN}$ innerhalb der letzten fünf Kalenderjahre (2021 - lfd.) nachzuweisen.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka
Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 5

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://bi-medien.de/ausschreibungsdienste/ausschreibungen/D461913056>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://bi-medien.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 13/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Nachforderung gem. § 51 SektVO

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Niedersachsen beim

Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informacije o rokovima za preispitivanje: Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht.

Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß

gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Trinkwasserverband Stader Land

Registracijski broj: t:041638180

Poštanska adresa: Immengrund 5

Grad: Dollern

Poštanski broj: 21739

Zemlja – podregija (NUTS): Stade (DE939)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Burghartz

E-pošta: info@twv-staderland.de

Tel.: +49(4163)8180

Internet: <https://twv-staderland.de/>

Uloge ove organizacije:

Kupac

8.1. ORG-0002

Službeno ime: GKMP Partnerschaftsgesellschaft mbB

Registracijski broj: t:0421335360

Odjel: Vergabe

Poštanska adresa: Flughafenallee 20

Grad: Bremen

Poštanski broj: 28199

Zemlja – podregija (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Torben Schustereit

E-pošta: vergabe@gkmp.de

Tel.: +49(421)335360

Faks: +49(421)3353633

Internet: <https://www.gkmp.de>

Uloge ove organizacije:

Pružatelj usluga javne nabave

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registracijski broj: t:04131153308

Odjel: Ministerium

Poštanska adresa: Auf der Hude 2

Grad: Lüneburg

Poštanski broj: 21335

Zemlja – podregija (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tel.: +49 (4131)153308

Faks: +49 (4131)152943

Internet: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekamm

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: e37cc846-ff3d-4856-8e82-012146932f2e - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 12/06/2026 15:57:08 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 412250-2026

Broj izdanja SL S-a: 114/2026

Datum objave: 16/06/2026